

# HÆGER



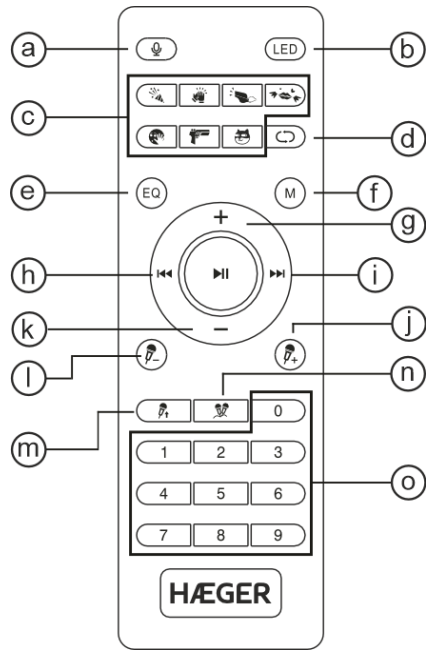
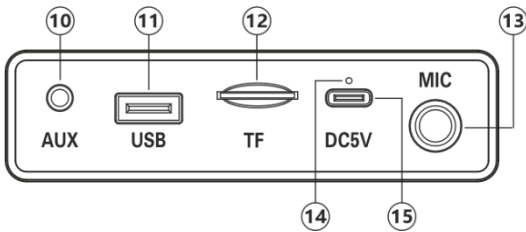
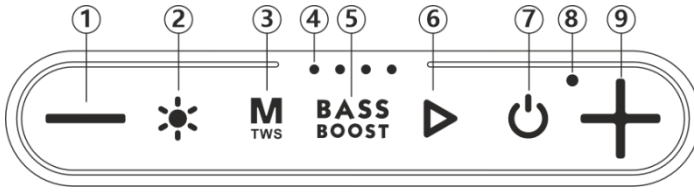
Bluetooth Speaker / Coluna Bluetooth / Altavoz Bluetooth /  
Haut-parleur Bluetooth / Ηχείο Bluetooth

**Cool Boom - SP-40W.002A**



CE RoHS

User instructions / Instruções de uso  
Instrucciones de uso / Mode d'emploi  
Οδηγίες χρήστη



## English

### Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

### Safety Instructions

- Please read the safety instructions carefully before using the product for the first time and keep the instructions for future reference.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- **Warning:** The product has a built-in lithium-ion battery. To avoid danger, do not throw it away or put it in the fire.
- Keep product out of the reach of children and pets to avoid chewing and swallowing.
- Product operating and storage temperature is from 0 degree Celsius to 40 degrees Celsius. Under and over this temperature might affect the function.
- Do not disassemble this device, otherwise you are exposed to the risk of electric shock. If any damage to this product occurs, please have this product repaired by a qualified service technician.
- Do not expose to heat, water, moisture, direct sunlight!
- Please protect your ears against loud volume. Loud volume can damage your ears and risk in hearing loss.
- Bluetooth wireless technology operates within a range of about 10 m (30 feet). The maximum communication distance may vary depending on the presence of obstacles (people, metal objects, walls, etc.) or the electromagnetic environment.
- Microwaves emitting from a Bluetooth device may affect the operation of electronic medical devices.
- Only charge with supplied USB cable.
- Do not use non original accessories together with the product as this can make the product functionality abnormal.

### Package content

- Portable Bluetooth Speaker
- Audio jack 3.5mm connection cable
- USB Type-C charging cable
- Remote control
- User's manual

## Description of the BT Speaker

1. Volume down/previous track button	2. Ambient light
3. Select Mode	4. White light
5. Bass effect	6. Play/Pause
7. Power ON/OFF button	8. Blue light
9. Volume up/next track button	10. AUX-IN audio input port
11. USB input port	12. TF card input slot
13. MIC Wired microphone input	14. Charging indicator
15. Type-C Charging port	16.

## Use


### Charging the speaker

- Before first use, please charge the BT speaker to a maximum level.
- To protect the performance of the battery, avoid using the device while charging.
- **Note:** The device has no power bank function, it is forbidden to connect other devices through the USB interface.
- Use a 5V  $\square$  2A charger connected with USB charging cable for the device to charge. The charging indicator will light up red to indicate the charging status and will turn off when fully charged.
- **Note:** Charge continuously until fully charged. If the battery operation time becomes very short, the battery lifetime has come to an end and we recommend to have the battery replaced in an authorized service.

### Bluetooth connection

1. Long press Power button to power ON.
2. Then turn on the mobile Bluetooth and search the Bluetooth name of the speaker “COOL BOOM” and start the pairing process.
3. If you are requested to enter a pairing code while your device and the BT speaker are pairing, use the code: “0000”.

### Basic operation

To turn the speaker on, long press the power button [].

1. The device will start in Bluetooth mode.
2. If a microSD card or USB stick is connected to the respective port, the speaker will start playing the contents automatically.

### Volume and Track playback [+] [-]

Short press the [+] or [-] button to increase or decrease the volume. While playing music, long press [+] or [-] to play the next or previous song.

## Switching Mode & TWS [ ]

Short press the button to switch the playback source: Bluetooth, AUX, USB, TF card (microSD).

## Ambient Light [ ]

The BT speaker is equipped with ambient light effects in the speaker area. To change the light effect, short press the button. To disable the ambient light long press this button.

## Bass boost [ ]

Short press to enhance the bass effect.

## Power button [ ]

Long press to power on/off. (Press and hold for 10 seconds to restore factory settings).

## Play/Pause [ ]

Short press to play/pause. When playing a recording file, long press the play button to delete the recording. When playing music, long press the play button to quickly enter the recording file playback. In the Bluetooth mode, long press the play button to directly disconnect the Bluetooth connection.

## AUX IN [ ]

The speaker is equipped with a 3.5mm jack. Your device can be connected to the BT speaker via the supplied audio jack. First connect the audio plug to your device and then to the speaker's jack. The sound reproduced from the speaker using AUX-IN mode will be transmitted in mono.

**Please note:** before connecting your device and speaker, make sure that the output signal from your device is at the minimum level (minimum output volume). This will prevent the speaker from damage. When the audio cable is connected, the speaker does not meet the water ingress protection class.

**Note:** In this mode, not all functions of the speaker are available. The Bluetooth function is not active if the audio jack is connected to the speaker.

## Using a MicroSD card or USB stick

Insert a microSD card to the microSD card slot or the USB stick to the USB input port. (The max. workable capacity is 64GB, if more it is more than cannot work)

The contents will start playing automatically.

Attention: Due to a number of devices on the market, compatibility and playback support are not guaranteed for all media. The memory devices you want to connect should be tested in advance and/or formatted as FAT32 file format. The playback of protected media, files or content stored inside them may fail.

The USB input port does not have a power bank function – it is not used to charge mobile devices.

## Microphone input [MIC]

The speaker is equipped with one input for connecting one 6.3mm jack microphone on the back. When the microphone is connected, the input is active. The microphone mode volume level is factory preset and cannot be adjusted.

**Warning:** Avoid feedback by keeping the microphone far enough away from the speakers. If you get too close, feedback will occur and may result in damage to the speakers or the hearing of a person near the system.

## Type-C USB charging port

use a USB charging cable to connect with the charger for charging

## TWS Function (Bluetooth connection for two speakers)

If you have purchased another identical Bluetooth speaker, you can pair them together for optimal stereo sound.

1. First make sure your device is not connected to any BT speaker.
2. Turn on the two Bluetooth speaker device at the same time. The default mode is Bluetooth mode.
3. Long press the M mode button of any one of the speakers, and both speaker device will be automatic pairing successfully.
4. When the TWS is connected, turn on the Bluetooth function of the mobile phone. After searching for the name of the Bluetooth speaker, click the name of the Bluetooth speaker on the mobile phone to pair it. After the pairing is successful, open the player of the mobile phone to play music, and the two Bluetooth speakers will play the mobile phone synchronously selected music.
5. If you long press the shutdown button of any Bluetooth speaker, and the other Bluetooth speaker will also be shut down synchronously.
6. When the TWS is connected, the optimal distance between the two Bluetooth speakers is about 5 meters.
7. Press and hold the M button again to quit the TWS function to hear music from one speaker.

## Remoter Schematic diagram and operation instructions

a. Recording button	b. LED
c. Sounds	d. Repeat function
e. Indoor/Outdoor sound switch	f. Mode
g. Volume up	h. Previous track
i. Next track	j. Microphone Volume +
k. Volume down	l. Microphone volume down
m. Microphone priority	n. Original sounds
o. 0-9 buttons	

## English

1. Under normal circumstances, the remote control should be used within the receiving range of about 6 meters and 30 degrees from the device receiving window.
2. When operating the remote control, please aim it at the receiving window of the device. There should be no obstacles between the remote control and the device.
3. If the receiving window of the device is placed under a strong light, the operation panel of the remote control may malfunction. In this case, please move the device away to avoid direct exposure.
4. Please check the remote-control batteries regularly to see if they need to be replaced.

### Internal recording operation

1. Insert TF card or USB disk, then switch to Bluetooth mode.
2. The mobile phone plays the accompaniment music after connecting to the Bluetooth.
3. Insert in a wired microphone or turn on a wireless microphone.
4. Short press the recording button on remote control, the internal recording starts, and then short press the recording button to finish the recording and start to play the recorded file.

### Troubleshooting

#### 1. Automatically shut down when turned on

The battery is low, please fully charge it before use.

#### 2. The player automatically shuts down or restarts

The battery is low, please fully charge it before use.

#### 3. The charging light is not on, not charging

Pls make sure the charging cable is plugged in properly and whether it is damaged or normal, please use a 5V-2A charger to charge the device.

#### 4. Bluetooth status is silent

Pls make sure the Bluetooth is paired correctly, and the Bluetooth device is playing, and the volume is not at the minimum.

#### 5. TF card/USB disk playback is silent

Check whether the TF card is inserted in the correct direction and in place, whether the USB disk is inserted in place or in good contact; whether the music format in the TF card or U disk is correct (**Note:** The music in the TF card/USB disk mainly supports MP3 compressed audio files and WMA lossless audio files playback); whether the device volume is adjusted to the minimum.

#### 6. Recording doesn't work

Whether there is space in the TF card or USB disk, delete some files to reserve storage space. Recording should be in TF card mode, USB disk mode and insert a wired microphone.

#### 7. The recording cannot be deleted

Please long press the record button or connect to a computer to delete it when playing the recording file.

**8. The recording sound is low or there is noise**

Insert a wired microphone when recording.

**9. Power saving mode, automatic shutdown**

In the state of Bluetooth mode, the speaker is not connected to any Bluetooth device, and there is no operation for 15 minutes, the speaker will enter the power saving mode and automatically shut down.

**Ingression Protection (IPX5)**

The device is waterproof, allowing you to listen to music near water. IPX5 ingression protection – water passing through a 6.3mm jet is aimed at all angles at a flow rate of 12.5 litres per minute, at a pressure of 30 kN/m<sup>2</sup> for 3 minutes and from a 3m distance.


**Warning:** Always remember to seal the BT speaker inputs with the original gasket and make sure that the gasket is not damaged. Never charge the unit during possible contact with fluids. The unit is designed for contact with clean water only without any additives. Avoid exposing the unit to contaminated or industrially treated fluids (such as lemonade, sea/salt water, oils, etc.).

**Technical Specifications**

Model: .....SP-40W.002A  
Input voltage: .....5V  $\overline{\text{~}}$  2A  
Output Power: .....2x20W  
Frequency response: .....80Hz—12kHz  
Signal/Noise: .....≥80dB  
Built-in Rechargeable battery: .....7.4V, 18650 4000mAh  
Product size: .....368x139x182mm

**Conformity CE**

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines:

 - Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU,  
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,  
and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

**Disposal – Environment policy**

**Packing**



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.



## **Disposal**

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **Warranty Declaration**

### **Warranty Terms and Conditions**

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.

## English

9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**
  - European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.
  - Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

## Português

### Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e atribuição. Estamos certos de que ficará satisfeito com este eletrodoméstico.

### Instruções de segurança

- Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o produto pela primeira vez e guarde-as para referência futura.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **Aviso:** O produto tem uma bateria de íões de lítio incorporada. Para evitar qualquer perigo, não a deite fora nem a coloque no fogo.
- Manter o produto fora do alcance das crianças e dos animais domésticos para evitar que seja mastigado ou engolido.
- A temperatura de funcionamento e de armazenamento do produto é de 0 a 40 graus Celsius. Uma temperatura inferior ou superior a esta pode afetar o funcionamento.
- Não desmonte este dispositivo, caso contrário, estará exposto ao risco de choque elétrico. Se ocorrerem danos neste produto, solicite a sua reparação a um técnico de assistência qualificado.
- Não expor ao calor, à água, à humidade ou à luz solar direta!
- Proteja os seus ouvidos contra o volume elevado. O volume elevado pode danificar os ouvidos e provocar a perda de audição.
- A tecnologia sem fios Bluetooth funciona num alcance de cerca de 10 m (30 pés). A distância máxima de comunicação pode variar em função da presença de obstáculos (pessoas, objetos metálicos, paredes, etc.) ou do ambiente eletromagnético.
- As micro-ondas emitidas por um dispositivo Bluetooth podem afetar o funcionamento de dispositivos médicos eletrónicos.
- Carregar apenas com o cabo USB fornecido.
- Não utilize acessórios que não sejam originais juntamente com o produto, uma vez que tal pode afetar o seu funcionamento.

### Conteúdo da embalagem

- Coluna de som BT
- Cabo de ligação de áudio de 3,5 mm
- Cabo de carregamento USB tipo C
- Comando à distância
- Manual do utilizador

**Descrição da coluna de som BT**

1. Baixar o volume / Faixa anterior	2. Luz ambiente
3. Seleção do modo	4. Luz branca
5. Efeito de graves	6. Seleção do modo
7. Botão de ligar/desligar	8. Luz azul
9. Aumentar o volume / Faixa seguinte	10. Porta de entrada de áudio AUX-IN
11. Porta de entrada USB	12. Ranhura de entrada para cartão TF
13. MIC Entrada de microfone com fios	14. Indicador de carregamento
15. Porta de carregamento tipo C	

**Utilização****Carregar o altifalante**

- Antes da primeira utilização, carregue o altifalante BT até ao nível máximo.
- Para proteger o desempenho da bateria, evite utilizar o dispositivo durante o carregamento.
- **Nota:** O dispositivo não tem função de banco de energia, é proibido ligar outros dispositivos através da interface USB.
- Utilize um carregador de 5V<sup>+</sup> 2A ligado ao cabo de carregamento USB para carregar o dispositivo. O indicador de carga acende-se a vermelho para indicar o estado de carga e desliga-se quando estiver totalmente carregado.
- **Nota:** Carregue continuamente até estar totalmente carregado. Se o tempo de funcionamento da bateria se tornar muito curto, a vida útil da bateria chegou ao fim e recomendamos que a bateria seja substituída num serviço autorizado.

**Ligação Bluetooth**

1. Prima longamente o botão de alimentação para ligar o aparelho.
2. Em seguida, ligue o Bluetooth do telemóvel e procurar o nome Bluetooth da coluna de som "COOL BOOM" e inicie o processo de emparelhamento.
3. Se lhe for pedido que introduza um código de emparelhamento enquanto o seu dispositivo e a coluna BT estão a emparelhar, utilize o código: "0000".

**Funcionamento básico**

Para ligar o altifalante, prima longamente o botão de alimentação [  ].

1. O dispositivo inicia-se no modo Bluetooth.
2. Se estiver inserido um cartão microSD ou uma pen USB à respetiva porta, o altifalante começa a reproduzir os conteúdos automaticamente.

**Volume e reprodução de faixas [+ ] [- ]**

Prima brevemente o botão [+ ] ou [- ] para aumentar ou diminuir o volume.

Durante a reprodução de música, prima longamente [+ ] ou [- ] para reproduzir a faixa seguinte ou a faixa anterior.

## Mudança de modo e TWS [ ]

Prima brevemente o botão para mudar a fonte de reprodução: Bluetooth, AUX, USB, cartão TF (microSD).

## Luz ambiente [ ]

O altifalante BT está equipado com efeitos de luz ambiente na área do altifalante. Para alterar o efeito de luz, prima brevemente o botão. Para desativar a luz ambiente, prima longamente este botão.

## Reforço de graves [ ]

Prima brevemente para melhorar o efeito de graves.

## Botão de alimentação [ ]

Prima longamente para ligar ou desligar. (Prima e mantenha premido durante 10 segundos para repor as definições de fábrica).

## Reproduzir/Pausa [ ]

Prima brevemente para reproduzir ou pausar. Ao reproduzir um ficheiro de gravação, prima continuamente o botão de reprodução para apagar a gravação. Durante a reprodução de música, premir longamente o botão de reprodução para entrar rapidamente na reprodução do ficheiro de gravação. No modo Bluetooth, premir longamente o botão de reprodução para desligar diretamente a ligação Bluetooth.

## Ligação AUX IN [ ]

Esta coluna de som está equipada com uma tomada de 3,5 mm. O seu dispositivo pode ser ligado à coluna BT através da tomada de áudio fornecida. Primeiro, ligue a ficha de áudio ao seu dispositivo e, em seguida, à tomada da coluna. O som reproduzido a partir da coluna utilizando o modo AUX-IN será transmitido em mono.

**Atenção:** antes de ligar o seu aparelho e a coluna, certifique-se de que o sinal de saída do seu aparelho está no nível mínimo (volume de saída mínimo). Isto evitará que a coluna se danifique. Quando o cabo áudio está ligado, a coluna não cumpre a classe de proteção contra a entrada de água.

**Nota:** Neste modo, nem todas as funções da coluna estão disponíveis. A função Bluetooth não está ativa se a tomada de áudio estiver ligada à coluna.

## Utilizar um cartão MicroSD ou uma pen USB

Insira um cartão microSD na ranhura para cartões microSD ou uma pen USB na porta de entrada USB. (A capacidade máxima de funcionamento é de 64GB; se for superior, não pode funcionar)

O conteúdo começa a ser reproduzido automaticamente.

**Atenção:** Devido ao grande número de dispositivos existentes no mercado, a compatibilidade e o suporte de reprodução não são garantidos para todos os suportes. Os dispositivos de memória que pretende ligar devem ser testados previamente e/ou formatados no formato de ficheiro FAT32. A reprodução de suportes protegidos, ficheiros ou conteúdos armazenados nos mesmos pode falhar.

## Português

A porta de entrada USB não tem uma função de banco de energia - não a utilize para carregar dispositivos móveis.

### Entrada de microfone [MIC]

Esta coluna está equipada com uma entrada para ligar um microfone com ficha de 6,3mm na parte posterior. Quando o microfone está ligado, a entrada está ativa. O nível de volume do modo de microfone vem predefinido de fábrica e não pode ser ajustado.

**Aviso:** Para evitar a retroação, mantenha o microfone suficientemente afastado das colunas. Se se aproximar demasiado, ocorrerá feedback e poderá provocar danos nas colunas ou na audição de uma pessoa próxima do sistema.

### Porta de carregamento USB tipo C

Utilize um cabo de carregamento USB para ligar ao carregador para carregar.

### Função TWS (Ligação Bluetooth para duas colunas)

Se tiver adquirido outra coluna Bluetooth idêntica, pode emparelhá-las para obter um som estéreo ideal.

1. Primeiro, certifique-se de que o seu dispositivo não está ligado a nenhuma coluna BT.
2. Ligue as duas colunas Bluetooth ao mesmo tempo. O modo predefinido é o modo Bluetooth.
3. Prima longamente o botão do modo M de qualquer uma das colunas, e ambas as colunas serão emparelhadas automaticamente com êxito.
4. Quando o TWS estiver ligado, ative a função Bluetooth do telemóvel. Depois de procurar o nome da coluna Bluetooth, clique no nome da coluna Bluetooth no telemóvel para a emparelhar. Depois de o emparelhamento ser bem-sucedido, abra o leitor do telemóvel para reproduzir música e as duas colunas Bluetooth reproduzirão a música selecionada pelo telemóvel de forma sincronizada.
5. Se premir durante muito tempo o botão de encerramento de qualquer coluna Bluetooth, a outra coluna Bluetooth também será encerrada de forma sincronizada.
6. Quando o TWS está ligado, a distância ideal entre as duas colunas Bluetooth é de cerca de 5 metros.
7. Prima e mantenha premido o botão M novamente para sair da função TWS e ouvir música a partir de uma só coluna.

### Comando à distância e instruções de funcionamento

a. Botão de gravação	b. LED
c. Sons	d. Função de repetição
e. Interruptor de som interior/exterior	f. Modo
g. Aumentar volume	h. Faixa anterior
i. Faixa seguinte	j. Volume do microfone +
k. Diminuir o volume	l. Diminuir o volume do microfone
m. Prioridade do microfone	n. Sons originais
o. Botões 0-9	

## Português

1. Em circunstâncias normais, o controlo remoto deve ser utilizado dentro do alcance de receção de cerca de 6 metros e a 30 graus da janela de receção do dispositivo.
2. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para a janela de receção do aparelho. Não devem existir obstáculos entre o telecomando e o aparelho.
3. Se a janela de receção do aparelho for colocada sob uma luz forte, o painel de operação do telecomando pode funcionar mal. Neste caso, afaste o aparelho para evitar a exposição direta.
4. Verifique regularmente as pilhas do telecomando para ver se precisam de ser substituídas.

### Operação de gravação interna

1. Insira o cartão TF ou o disco USB e, em seguida, mude para o modo Bluetooth.
2. O telemóvel reproduz a música de acompanhamento após a ligação ao Bluetooth.
3. Insira um microfone com fios ou ligue um microfone sem fios.
4. Prima brevemente o botão de gravação no controlo remoto, a gravação interna é iniciada e, em seguida, prima brevemente o botão de gravação para terminar a gravação e começar a reproduzir o ficheiro gravado.

### Resolução de problemas

1. Desliga-se automaticamente quando é ligado  
A bateria está fraca, por favor carregue-a completamente antes de a utilizar.
2. O leitor desliga-se ou reinicia automaticamente  
A bateria está fraca, carregue-a completamente antes de a utilizar.
3. A luz de carregamento não está acesa, não está a carregar  
Certifique-se de que o cabo de carregamento está corretamente ligado e se está danificado ou normal. Utilize um carregador de 5V-2A para carregar o dispositivo.
4. O estado do Bluetooth é silencioso  
Certifique-se de que o Bluetooth está emparelhado corretamente, que o dispositivo Bluetooth está a ser reproduzido e que o volume não está no mínimo.
5. A reprodução do cartão TF/disco está silenciosa  
Verifique se o cartão TF está inserido na direção correta e no devido lugar, se o disco USB está inserido no devido lugar e com bom contacto; se o formato da música no cartão TF ou no disco USB está correto (Nota: A música no cartão TF/disco USB suporta principalmente a reprodução de ficheiros de áudio comprimido MP3 e ficheiros de áudio sem perdas WMA); se o volume do dispositivo está ajustado para o mínimo.
6. A gravação não funciona  
Quer haja espaço no cartão TF ou no disco USB, elimine alguns ficheiros para reservar espaço de armazenamento. A gravação deve ser efetuada no modo de cartão TF ou no modo de disco USB e deve ser inserido um microfone com fios.
7. A gravação não pode ser eliminada  
Prima longamente o botão de gravação ou ligue-se a um computador para a apagar quando reproduzir o ficheiro de gravação.

**8. O som da gravação é baixo ou há ruído**

Insira um microfone com fios durante a gravação.

**9. Modo de poupança de energia, encerramento automático**

No estado do modo Bluetooth, se a coluna não estiver ligada a qualquer dispositivo Bluetooth e não houver qualquer operação durante 15 minutos, a coluna entra no modo de poupança de energia e desliga-se automaticamente.

**Proteção contra a entrada de água (IPX5)**

O dispositivo é à prova de água, permitindo-lhe ouvir música perto de água. Proteção de entrada IPX5 - a água que passa através de um jato de 6,3 mm é apontada a todos os ângulos a um caudal de 12,5 litros por minuto, a uma pressão de 30 kN/m<sup>2</sup> durante 3 minutos e a uma distância de 3 m.

**Aviso:** Lembre-se sempre de vedar as entradas da coluna BT com a junta original e certifique-se de que a junta não está danificada. Nunca carregue a unidade durante um possível contacto com fluidos. A unidade foi concebida para contacto apenas com água limpa sem quaisquer aditivos. Evite expor a unidade a fluidos contaminados ou tratados industrialmente (como limonada, água do mar/salgada, óleos, etc.).

**Especificações técnicas**

Modelo: .....SP-40W.002A  
Alimentação de entrada: .....5V  $\pm$  2A  
Potência de saída: .....2x20W  
Resposta de frequência: .....80Hz-12kHz  
Relação sinal/ruído: ..... $\geq$  80dB  
Bateria recarregável incorporada: ...7.4V, 18650 4000mAh  
Tamanho do produto: .....368x139x182mm

**Conformidade CE**

Este produto foi testado e produzido de acordo com todas as diretivas CE atuais relevantes:



– Diretiva relativa aos equipamentos de rádio (RED) 2014/53/UE,  
– Diretiva RoHS com as suas alterações EU 2015/863

e foi construído de acordo com os mais recentes regulamentos de segurança.

A marca CE atesta que este produto cumpre todas as diretivas relevantes.

**Eliminação – Política ambiental**

**Embalagem**



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.



## **Eliminação**

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

## **Garantia**

### **Termos e Condições de garantia**

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.

## Português

9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

### 17. Período de Garantia:

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

## Español

### Estimado cliente

Gracias por haber elegido un producto HÆGER.

Los productos HÆGER han sido fabricados pensando en el bienestar del consumidor privilegiando los más elevados estándares de calidad, funcionalidad y asignación. Estamos seguros de que este aparato será de su agrado.

### Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para futuras consultas.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- **Advertencia:** El producto lleva incorporada una batería de iones de litio. Para evitar peligros, no la tire a la basura ni la ponga en el fuego.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos para evitar que lo mastiquen y se lo traguen.
- La temperatura de funcionamiento y almacenamiento del producto oscila entre 0 y 40 grados Celsius. Una temperatura inferior o superior a la indicada podría afectar a su funcionamiento.
- No desmonte este aparato, de lo contrario se expone al riesgo de descarga eléctrica. Si se produce algún daño en este producto, hágalo reparar por un técnico cualificado.
- No lo exponga al calor, al agua, a la humedad ni a la luz solar directa.
- Proteja sus oídos del volumen alto. El volumen alto puede dañar los oídos y provocar pérdida de audición.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth funciona dentro de un rango de unos 10 m (30 pies). La distancia máxima de comunicación puede variar en función de la presencia de obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.
- Las microondas emitidas por un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de los dispositivos médicos electrónicos.
- Cárguelo únicamente con el cable USB suministrado.
- No utilice accesorios no originales junto con el producto, ya que esto puede hacer que el funcionamiento del producto sea anormal.

### Contenido del paquete

- Altavoz BT
- Cable de audio jack de 3,5 mm
- Cable de carga USB tipo C
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones

## Descripción del altavoz BT

1. Bajar el volumen / pista anterior	2. Luz ambiental
3. Seleccionar modo	4. Luz blanca
5. Efecto de graves	6. Reproducir/Pausa
7. Botón de encendido/apagado	8. Luz azul
9. Subir el volumen / pista siguiente	10. Puerto de entrada de audio AUX-IN
11. Puerto de entrada USB	12. Ranura de entrada de tarjeta TF
13. MIC Entrada de micrófono con cable	14. Indicador de carga
15. Puerto de carga Type-C	

## Utilización


### Carga del altavoz

- Antes de utilizarlo por primera vez, carga el altavoz BT al máximo nivel.
- Para proteger el rendimiento de la batería, evite utilizar el dispositivo mientras se carga.
- **Nota:** El dispositivo no tiene función de banco de energía, está prohibido conectar otros dispositivos a través de la interfaz USB.
- Utilice un cargador de 5V  $\overline{\text{V}}$  2A conectado con un cable de carga USB para cargar el dispositivo. El indicador de carga se iluminará en rojo para indicar el estado de carga y se apagará cuando esté completamente cargado.
- **Nota:** Cargue continuamente hasta que esté completamente cargada. Si el tiempo de funcionamiento de la batería es muy corto, la vida útil de la batería ha llegado a su fin y le recomendamos que la cambie en un servicio autorizado.

### Conexión Bluetooth

1. Mantenga pulsado el botón de encendido para encenderlo.
2. A continuación, enciende el Bluetooth del móvil y busca el nombre Bluetooth del altavoz "COOL BOOM" e inicia el proceso de emparejamiento.
3. Si se le pide que introduzca un código de emparejamiento mientras su dispositivo y el altavoz BT se están emparejando, utilice el código "0000".

### Funcionamiento básico

Para encender el altavoz, mantenga pulsado el botón de encendido [  ].

1. El dispositivo se iniciará en modo Bluetooth.
2. Si hay una tarjeta microSD o una memoria USB conectada al puerto correspondiente, el altavoz empezará a reproducir el contenido automáticamente.

### Volumen y reproducción de pistas [+] [-]

Pulsa brevemente el botón [+] o [-] para subir o bajar el volumen.

Durante la reproducción de música, mantén pulsado [+] o [-] para reproducir la canción siguiente o anterior.

## Cambio de modo y TWS [ ]

Pulse brevemente el botón para cambiar la fuente de reproducción: Bluetooth, AUX, USB, tarjeta TF (microSD).

## Luz ambiental [ ]

El altavoz BT está equipado con efectos de luz ambiental en la zona del altavoz. Para cambiar el efecto de luz, pulse brevemente el botón. Para desactivar la luz ambiental pulse prolongadamente este botón.

## Refuerzo de graves [ ]

Pulse brevemente para mejorar el efecto de graves.

## Botón de encendido [ ]

Pulsación larga para encender/apagar. (Manténgalo pulsado durante 10 segundos para restablecer la configuración de fábrica).

## Reproducir/Pausa [ ]

Pulse brevemente para reproducir/pausar. Cuando reproduzca un archivo de grabación, mantenga pulsado el botón de reproducción para borrar la grabación. Cuando reproduzca música, mantenga pulsado el botón de reproducción para entrar rápidamente en la reproducción del archivo de grabación. En el modo Bluetooth, pulse prolongadamente el botón de reproducción para desconectar directamente la conexión Bluetooth.

## Conexión AUX IN [ ]

El altavoz está equipado con una toma de 3,5mm. Puedes conectar tu dispositivo al altavoz BT a través de la clavija de audio suministrada. Conecte primero la clavija de audio a su dispositivo y luego a la toma del altavoz. El sonido reproducido desde el altavoz utilizando el modo AUX-IN se transmitirá en mono.

**Nota:** antes de conectar el dispositivo y el altavoz, asegúrate de que la señal de salida del dispositivo esté al nivel mínimo (volumen de salida mínimo). Esto evitará que el altavoz se dañe. Cuando el cable de audio está conectado, el altavoz no cumple la clase de protección contra la entrada de agua.

**Nota:** En este modo, no todas las funciones del altavoz están disponibles. La función Bluetooth no está activa si el conector de audio está conectado al altavoz.

## Utilizar una tarjeta microSD o un lápiz USB

Inserte una tarjeta microSD en la ranura para tarjetas microSD o la memoria USB en el puerto de entrada USB. (La capacidad máxima utilizable es de 64GB, si es mayor no podrá funcionar)

El contenido comenzará a reproducirse automáticamente.

**Atención:** Debido a la gran cantidad de dispositivos existentes en el mercado, no se garantiza la compatibilidad y el soporte de reproducción para todos los soportes. Los dispositivos de memoria que desee conectar deben probarse previamente y/o

formatearse como formato de archivo FAT32. La reproducción de soportes protegidos, archivos o contenidos almacenados en ellos puede fallar.

El puerto de entrada USB no tiene función de banco de alimentación - no lo utilice para cargar dispositivos móviles.

### **Entrada de micrófono [MIC]**

El altavoz está equipado con una entrada para conectar un micrófono jack de 6,3mm en la parte posterior. Cuando el micrófono está conectado, la entrada está activa. El nivel de volumen del modo micrófono viene preestablecido de fábrica y no se puede ajustar.

**Advertencia:** Evite la retroalimentación manteniendo el micrófono lo suficientemente lejos de los altavoces. Si se acerca demasiado, se producirá retroalimentación y puede provocar daños en los altavoces o en la audición de una persona cercana al sistema.

### **Puerto de carga USB Tipo-C**

Utilice un cable de carga USB para conectar con el cargador para la carga.

### **Función TWS (conexión para dos altavoces)**

Si has adquirido otro altavoz Bluetooth idéntico, puedes emparejarlos para obtener un sonido estéreo óptimo.

1. En primer lugar, asegúrate de que tu dispositivo no está conectado a ningún altavoz BT.
2. Enciende los dos altavoces Bluetooth al mismo tiempo. El modo predeterminado es el modo Bluetooth.
3. Mantenga pulsado el botón de modo M de cualquiera de los altavoces, y ambos dispositivos de altavoces se emparejarán automáticamente con éxito.
4. Cuando el TWS esté conectado, active la función Bluetooth del teléfono móvil. Después de buscar el nombre del altavoz Bluetooth, haga clic en el nombre del altavoz Bluetooth en el teléfono móvil para emparejarlo. Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, abra el reproductor del teléfono móvil para reproducir música, y los dos altavoces Bluetooth reproducirán la música seleccionada de forma sincronizada en el teléfono móvil.
5. Si pulsas prolongadamente el botón de apagado de cualquier altavoz Bluetooth, y el otro altavoz Bluetooth también se apagará de forma sincronizada.
6. Cuando el TWS está conectado, la distancia óptima entre los dos altavoces Bluetooth es de unos 5 metros.
7. Mantenga pulsado el botón M de nuevo para salir de la función TWS y escuchar música desde un altavoz.

### **Mando a distancia e instrucciones de funcionamiento**

<b>a.</b> Botón de grabación	<b>b.</b> LED
<b>c.</b> Sonidos	<b>d.</b> Función de repetición
<b>e.</b> Interruptor de sonido interior/ exterior	<b>f.</b> Modo
<b>g.</b> Subir volumen	<b>h.</b> Pista anterior
<b>i.</b> Pista siguiente	<b>j.</b> Volumen del micrófono +.

<b>k.</b> Bajar volumen	<b>l.</b> Volumen del micrófono abajo
<b>m.</b> Prioridad del micrófono	<b>n.</b> Sonidos originales
<b>o.</b> Botones 0-9	

1. En circunstancias normales, el mando a distancia debe utilizarse dentro del rango de recepción de unos 6 metros y a 30 grados de la ventana de recepción del aparato.
2. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo a la ventana de recepción del aparato. No debe haber obstáculos entre el mando a distancia y el dispositivo.
3. Si la ventana de recepción del aparato está situada bajo una luz intensa, el panel de control del mando a distancia puede funcionar mal. En este caso, por favor aleje el dispositivo para evitar la exposición directa.
4. Compruebe periódicamente si es necesario cambiar las pilas del mando a distancia.

### Operación de grabación interna

1. Inserte la tarjeta TF o el disco USB y, a continuación, cambie al modo Bluetooth.
2. El teléfono móvil reproduce la música de acompañamiento después de conectarse al Bluetooth.
3. Inserta un micrófono con cable o enciende un micrófono inalámbrico.
4. Pulsa brevemente el botón de grabación del mando a distancia, se iniciará la grabación interna y, a continuación, pulsa brevemente el botón de grabación para finalizar la grabación y empezar a reproducir el archivo grabado.

### Solución de problemas

1. Se apaga automáticamente al encenderlo  
La batería está baja, por favor cárguela completamente antes de usarla.
2. El reproductor se apaga o se reinicia automáticamente  
La batería está baja, por favor cárguela completamente antes de usar.
3. La luz de carga no está encendida, no está cargando  
Por favor, asegúrese de que el cable de carga está enchufado correctamente y si está dañado o normal, por favor, utilice un cargador de 5V-2A para cargar el dispositivo.
4. El estado del Bluetooth es silencioso  
Por favor, asegúrese de que el Bluetooth está emparejado correctamente, y el dispositivo Bluetooth está reproduciendo, y el volumen no está al mínimo.
5. La reproducción de la tarjeta TF/USB disk es silenciosa  
Compruebe si la tarjeta TF está insertada en la dirección correcta y en su sitio, si el disco USB está insertado en su sitio y con buen contacto; si el formato de música de la tarjeta TF o del disco USB es correcto (Nota: La música de la tarjeta TF/del disco USB admite principalmente la reproducción de archivos de audio comprimido MP3 y archivos de audio sin pérdida WMA); si el volumen del dispositivo está ajustado al mínimo.
6. La grabación no funciona  
Si hay espacio en la tarjeta TF o en el disco USB, elimine algunos archivos para reservar espacio de almacenamiento. La grabación debe ser en modo tarjeta TF, en modo disco USB e insertar un micrófono con cable.

**7. La grabación no se puede borrar**

Por favor, pulse prolongadamente el botón de grabación o conéctese a un ordenador para borrarla cuando reproduzca el archivo de grabación.

**8. El sonido de la grabación es bajo o hay ruido**

Inserte un micrófono con cable durante la grabación.

**9. Modo de ahorro de energía, apagado automático**

En el estado de modo Bluetooth, el altavoz no está conectado a ningún dispositivo Bluetooth, y no hay ninguna operación durante 15 minutos, el altavoz entrará en el modo de ahorro de energía y se apagará automáticamente.

**Protección contra la penetración (IPX5)**

El dispositivo es resistente al agua, lo que le permite escuchar música cerca del agua. Protección contra la penetración IPX5: el agua pasa a través de un chorro de 6,3 mm dirigido a todos los ángulos con un caudal de 12,5 litros por minuto, a una presión de 30 kN/m<sup>2</sup> durante 3 minutos y desde una distancia de 3 m.

**Advertencia:** Recuerde siempre sellar las entradas del altavoz BT con la junta original y asegúrese de que la junta no esté dañada. No cargue nunca la unidad durante un posible contacto con líquidos. La unidad está diseñada para entrar en contacto únicamente con agua limpia sin aditivos. Evite exponer la unidad a fluidos contaminados o tratados industrialmente (como limonada, agua de mar/sal, aceites, etc.).

**Especificaciones técnicas**

- Modelo: ..... SP-40W.002A
- Voltaje de entrada: ..... 5V  $\overline{\text{DC}}$  2A
- Potencia de salida: ..... 2x20W
- Respuesta en frecuencia: ..... 80Hz-12kHz
- Relación señal/ruido: .....  $\geq 80\text{dB}$
- Batería recargable integrada: ..... 7,4 V, 18650 4000 mAh
- Tamaño del producto: ..... 368x139x182mm

**Conformidad CE**

Este producto se ha probado y fabricado de acuerdo con todas las directrices CE actuales pertinentes:



- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE,
  - Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,
- y ha sido construido de acuerdo con las últimas normativas de seguridad.

La marca CE certifica que este producto cumple todas las directivas pertinentes.

**Disposición – La política ambiental**

**Embalaje**



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el



material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### **Eliminación**

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

## **Garantía**

### **Términos y condiciones de la garantía**

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.

8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

**17. Período de garantía:**

**Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

**Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

## Français

### Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER ont été fabriqués en pensant au bien-être du consommateur et en privilégiant les normes les plus élevées en matière de qualité, de fonctionnalité et d'affectation. Nous sommes sûrs que vous serez satisfaits de cet appareil.

### Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois et conservez-les pour référence ultérieure.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne le laissez pas à la portée des enfants.
- **Avertissement** : Ce produit contient une batterie lithium-ion intégrée. Pour éviter tout danger, ne la jetez pas et ne la mettez pas au feu.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils ne le mâchent ou ne l'avalent.
- La température de fonctionnement et de stockage du produit est comprise entre 0 et 40 degrés Celsius. Une température inférieure ou supérieure à ces limites peut affecter le fonctionnement de l'appareil.
- Ne démontez pas cet appareil, sinon vous vous exposez à un risque d'électrocution. Si ce produit est endommagé, veuillez le faire réparer par un technicien qualifié.
- Ne pas exposer l'appareil à la chaleur, à l'eau, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil !
- Protégez vos oreilles contre un volume sonore élevé. Un volume élevé peut endommager vos oreilles et entraîner une perte d'audition.
- La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 m (30 pieds). La distance maximale de communication peut varier en fonction de la présence d'obstacles (personnes, objets métalliques, murs, etc.) ou de l'environnement électromagnétique.
- Les micro-ondes émises par un appareil Bluetooth peuvent affecter le fonctionnement des appareils médicaux électroniques.
- Ne chargez l'appareil qu'avec le câble USB fourni.
- N'utilisez pas d'accessoires non originaux avec le produit, car cela peut rendre le fonctionnement du produit anormal.

### Contenu de l'emballage

- Haut-parleur BT
- Câble de connexion audio jack 3,5 mm
- Câble de charge USB Type-C
- Télécommande
- Manuel de l'utilisateur

## Description du haut-parleur BT

1. Volume moins / piste précédente	2. Lumière ambiante
3. Sélection du mode	4. Lumière blanche
5. Effet de basse	6. Lecture/Pause
7. Bouton Marche/Arrêt	8. Lumière bleue
9. Volume plus / piste suivante	10. Port d'entrée audio AUX-IN
11. Port d'entrée USB	12. Fente d'entrée pour carte TF
13. MIC Entrée pour microphone filaire	14. Indicateur de charge
15. Port de charge de type C	

## Utilisation

### Chargement du haut-parleur

- Avant la première utilisation, chargez le haut-parleur BT au maximum.
- Pour protéger les performances de la batterie, évitez d'utiliser l'appareil pendant la charge.
- **Remarque** : l'appareil n'a pas de fonction de banque d'énergie, il est interdit de connecter d'autres appareils via l'interface USB.
- Utilisez un chargeur 5V<sup>+</sup> 2A connecté à un câble de charge USB pour charger l'appareil. Le voyant de charge s'allume en rouge pour indiquer l'état de charge et s'éteint lorsqu'il est complètement chargé.
- **Remarque** : Chargez en continu jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée. Si le temps de fonctionnement de la batterie devient très court, la durée de vie de la batterie est arrivée à son terme et nous recommandons de faire remplacer la batterie par un service agréé.

### Connexion Bluetooth

1. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.
2. Allumez ensuite le téléphone portable Bluetooth et recherchez le nom Bluetooth de l'enceinte "COOL BOOM", puis lancez le processus d'appairage.
3. S'il vous est demandé d'entrer un code d'appairage alors que votre appareil et l'enceinte BT sont en train de s'appairer, utilisez le code : "0000".

### Fonctionnement de base

Pour allumer le haut-parleur, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation .

1. L'appareil démarre en mode Bluetooth.
2. Si une carte microSD ou une clé USB est connectée au port correspondant, le haut-parleur commence automatiquement à lire le contenu.

### Volume et lecture des pistes [+] [-]

Appuyez brièvement sur la touche **[+]** ou **[-]** pour augmenter ou diminuer le volume.

Pendant la lecture de musique, appuyez longuement sur **[+]** ou **[-]** pour lire la chanson suivante ou précédente.

## Mode de commutation et TWS [ ]

Appuyez brièvement sur le bouton pour changer de source de lecture : Bluetooth, AUX, USB, carte TF (microSD).

## Lumière ambiante [ ]

Le haut-parleur BT est équipé d'effets de lumière ambiante dans la zone du haut-parleur. Pour modifier l'effet lumineux, appuyez brièvement sur le bouton. Pour désactiver la lumière ambiante, appuyez longuement sur ce bouton.

## Amplification des basses [ ]

Appuyez brièvement sur ce bouton pour améliorer l'effet des basses.

## Bouton d'alimentation [ ]

Appui long pour allumer/éteindre l'appareil. (Maintenez cette touche enfoncée pendant 10 secondes pour rétablir les paramètres d'usine).

## Lecture/Pause [ ]

Appuyez brièvement sur la touche pour lire/pause. Lors de la lecture d'un fichier d'enregistrement, une pression longue sur la touche de lecture permet d'effacer l'enregistrement. Lors de la lecture de musique, une pression longue sur la touche de lecture permet d'accéder rapidement à la lecture du fichier d'enregistrement. En mode Bluetooth, une pression longue sur la touche de lecture permet de déconnecter directement la connexion Bluetooth.

## AUX IN [ AUX ]

Ce haut-parleur Bluetooth est équipé d'une prise de 3,5mm. Votre appareil peut être connecté au haut-parleur BT via la prise audio fournie. Branchez d'abord la fiche audio sur votre appareil, puis sur la prise du haut-parleur. Le son reproduit par le haut-parleur en mode AUX-IN sera transmis en mono.

**Remarque** : avant de connecter votre appareil et le haut-parleur, assurez-vous que le signal de sortie de votre appareil est au niveau minimum (volume de sortie minimum). Vous éviterez ainsi d'endommager le haut-parleur. Lorsque le câble audio est connecté, le haut-parleur n'est pas conforme à la classe de protection contre l'infiltration d'eau.

**Remarque** : dans ce mode, toutes les fonctions du haut-parleur ne sont pas disponibles. La fonction Bluetooth n'est pas active si la prise audio est connectée au haut-parleur

## Utilisation d'une carte microSD ou d'une clé USB

Insérez une carte microSD dans la fente pour carte microSD ou une clé USB dans le port d'entrée USB. (La capacité maximale utilisable est de 64GB, si elle est supérieure, elle ne peut pas fonctionner).

Le contenu commence à être lu automatiquement.

**Attention** : En raison du nombre d'appareils disponibles sur le marché, la compatibilité et le support de lecture ne sont pas garantis pour tous les supports. Les dispositifs de mémoire que vous souhaitez connecter doivent être testés au préalable et/ou formatés

au format FAT32. La lecture de supports protégés, de fichiers ou de contenus stockés à l'intérieur de ceux-ci peut échouer.

Le port d'entrée USB n'a pas de fonction de banque d'énergie - ne l'utilisez pas pour charger des appareils mobiles.

### **Entrée microphone [MIC]**

Le haut-parleur est équipé d'une entrée pour la connexion d'un microphone à jack 6,3 mm à l'arrière. Lorsque le microphone est connecté, l'entrée est active. Le niveau de volume du mode microphone est pré-réglé en usine et ne peut pas être ajusté.

Avertissement : Évitez l'effet Larsen en gardant le microphone suffisamment éloigné des haut-parleurs. Si vous vous en approchez trop, un effet Larsen se produit et peut endommager les haut-parleurs ou l'ouïe d'une personne se trouvant à proximité du système.

### **Port de charge USB de type C**

Utilisez un câble de charge USB pour le connecter au chargeur afin de le recharger.

### **Fonction TWS (connexion pour deux haut-parleurs)**

Si vous avez acheté une autre enceinte Bluetooth identique, vous pouvez les associer pour obtenir un son stéréo optimal.

1. Assurez-vous d'abord que votre appareil n'est pas connecté à un autre haut-parleur Bluetooth.
2. Allumez les deux enceintes Bluetooth en même temps. Le mode par défaut est le mode Bluetooth.
3. Appuyez longuement sur le bouton M mode de l'un des haut-parleurs, et les deux haut-parleurs seront automatiquement appariés avec succès.
4. Lorsque le TWS est connecté, activez la fonction Bluetooth du téléphone portable. Après avoir recherché le nom de l'enceinte Bluetooth, cliquez sur le nom de l'enceinte Bluetooth sur le téléphone portable pour l'appairer. Une fois l'appairage réussi, ouvrez le lecteur du téléphone portable pour écouter de la musique, et les deux haut-parleurs Bluetooth joueront la musique sélectionnée par le téléphone portable de manière synchronisée.
5. Si vous appuyez longuement sur le bouton d'arrêt d'un haut-parleur Bluetooth, l'autre haut-parleur Bluetooth s'arrêtera également de manière synchronisée.
6. Lorsque le TWS est connecté, la distance optimale entre les deux haut-parleurs Bluetooth est d'environ 5 mètres.
7. Appuyez à nouveau sur le bouton M et maintenez-le enfoncé pour quitter la fonction TWS et écouter de la musique à partir d'un seul haut-parleur.

### **Télécommande et instructions d'utilisation**

<b>a.</b> Bouton d'enregistrement	<b>b.</b> LED
<b>c.</b> Sons	<b>d.</b> Fonction de répétition
<b>e.</b> Commutateur de son intérieur/extérieur	<b>f.</b> Mode
<b>g.</b> Augmentation du volume	<b>h.</b> Piste précédente

i. Piste suivante	j. Volume du micro + (plus)
k. Diminution du volume	l. Volume du micro – (moins)
m. Priorité au microphone	n. Sons originaux
o. Touches 0-9	

1. Dans des circonstances normales, la télécommande doit être utilisée dans un rayon de réception d'environ 6 mètres et à 30 degrés de la fenêtre de réception de l'appareil.
2. Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers la fenêtre de réception de l'appareil. Il ne doit y avoir aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
3. Si la fenêtre de réception de l'appareil est placée sous une forte lumière, le panneau de commande de la télécommande peut mal fonctionner. Dans ce cas, éloignez l'appareil pour éviter toute exposition directe.
4. Vérifiez régulièrement si les piles de la télécommande doivent être remplacées.

### Fonctionnement de l'enregistrement interne

1. Insérez une carte TF ou un disque USB, puis passez en mode Bluetooth.
2. Le téléphone portable joue la musique d'accompagnement après avoir été connecté au Bluetooth.
3. Insérez un microphone filaire ou activez un microphone sans fil.
4. Appuyez brièvement sur le bouton d'enregistrement de la télécommande, l'enregistrement interne commence, puis appuyez brièvement sur le bouton d'enregistrement pour terminer l'enregistrement et commencer à lire le fichier enregistré.

### Résolution des problèmes

1. S'éteint automatiquement lorsqu'il est allumé  
La batterie est faible, veuillez la charger complètement avant de l'utiliser.
2. Le lecteur s'éteint ou redémarre automatiquement  
La batterie est faible, veuillez la recharger complètement avant de l'utiliser.
3. Le témoin de charge n'est pas allumé, pas de charge  
Vérifiez que le câble de chargement est correctement branché et qu'il est endommagé ou normal. Utilisez un chargeur 5V-2A pour charger l'appareil.
4. L'état du Bluetooth est silencieux  
Assurez-vous que le Bluetooth est correctement apparié, que le périphérique Bluetooth est en cours de lecture et que le volume n'est pas au minimum.
5. La lecture de la carte TF/du disque USB est silencieuse  
Vérifiez si la carte TF est insérée dans le bon sens et en place, si le disque USB est inséré en place et avec un bon contact ; si le format musical de la carte TF ou du disque USB est correct (Note : La musique de la carte TF/du disque USB supporte principalement la lecture de fichiers audio compressés MP3 et de fichiers audio sans perte WMA) ; si le volume de l'appareil est réglé au minimum.

**6. L'enregistrement ne fonctionne pas**

Qu'il y ait de l'espace sur la carte TF ou sur le disque USB, supprimez certains fichiers pour réserver de l'espace de stockage. L'enregistrement doit se faire en mode carte TF, en mode disque USB et en insérant un microphone filaire.

**7. L'enregistrement ne peut pas être supprimé**

Appuyez longuement sur le bouton d'enregistrement ou connectez-vous à un ordinateur pour l'effacer lors de la lecture du fichier d'enregistrement.

**8. Le son de l'enregistrement est faible ou il y a du bruit**

Insérez un microphone filaire lors de l'enregistrement.

**9. Mode économie d'énergie, arrêt automatique**

En mode Bluetooth, si le haut-parleur n'est connecté à aucun appareil Bluetooth et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 15 minutes, le haut-parleur passe en mode d'économie d'énergie et s'éteint automatiquement.

**Protection contre les intrusions (IPX5)**

L'appareil est étanche, ce qui vous permet d'écouter de la musique à proximité de l'eau. Protection IPX5 contre l'infiltration : l'eau passe à travers un jet de 6,3 mm dirigé sous tous les angles à un débit de 12,5 litres par minute, à une pression de 30 kN/m<sup>2</sup> pendant 3 minutes et à une distance de 3 mètres.

**Avvertissement** : N'oubliez jamais de sceller les entrées de l'enceinte BT avec le joint d'origine et assurez-vous que le joint n'est pas endommagé. Ne chargez jamais l'appareil lorsqu'il est susceptible d'entrer en contact avec des liquides. L'appareil est conçu pour être en contact avec de l'eau propre sans aucun additif. Évitez d'exposer l'appareil à des liquides contaminés ou traités industriellement (comme la limonade, l'eau de mer/salée, les huiles, etc.)

**Spécifications techniques**

- Modèle : .....SP-40W.002A
- Tension d'entrée : .....5V  $\overline{\text{~}}$  2A
- Puissance de sortie : .....2x20W
- Réponse en fréquence : .....80Hz-12kHz
- Rapport signal/bruit : ..... $\geq$  80dB
- Batterie rechargeable intégrée : .....7.4V, 18650 4000mAh
- Taille du produit : .....368x139x182mm

**Conformité CE**

Ce produit a été testé et fabriqué conformément à toutes les directives CE en vigueur :



- Directive relative aux équipements de radio (RED) 2014/53/EU,
- Directive RoHS et ses amendements EU 2015/863,

et a été construit conformément aux dernières réglementations en matière de sécurité.

Le marquage CE atteste que ce produit est conforme à toutes les directives pertinentes.



## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

## Garantie

### Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve

## Français

du droit de le remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de le réparer.

6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.

### 17. Période de garantie :

**Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

**Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

## Ελληνική

### Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της HÆGER.

Τα προϊόντα της HÆGER έχουν παραχθεί με γνώμονα την ευημερία του καταναλωτή, με προτεραιότητα τα πιο υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι με αυτή τη συσκευή.

### Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά και φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- **Προειδοποίηση:** Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, μην την πετάξετε και μην την βάλετε στη φωτιά.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε το μάσημα και την κατάποση.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης του προϊόντος είναι από 0 βαθμούς Κελσίου έως 40 βαθμούς Κελσίου. Κάτω και πάνω από αυτή τη θερμοκρασία ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία.
- Μην αποσυναρμολογείτε αυτή τη συσκευή, διαφορετικά εκτίθεστε σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ζημιά σε αυτό το προϊόν, παρακαλείστε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα, νερό, υγρασία, άμεσο ηλιακό φως!
- Προστατεύστε τα αυτιά σας από την έντονη ένταση του ήχου. Η δυνατή ένταση ήχου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα αυτιά σας και κίνδυνο απώλειας ακοής.
- Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth λειτουργεί σε ακτίνα περίπου 10 μέτρων (30 πόδια). Η μέγιστη απόσταση επικοινωνίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την παρουσία εμποδίων (άνθρωποι, μεταλλικά αντικείμενα, τοίχοι κ.λπ.) ή το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον.
- Τα μικροκύματα που εκπέμπονται από μια συσκευή Bluetooth ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία ηλεκτρονικών ιατρικών συσκευών.
- Φορτίζετε μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο USB.
- Μην χρησιμοποιείτε μη γνήσια αξεσουάρ μαζί με το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογική λειτουργία του προϊόντος.

### Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ηχείο BT
- Καλώδιο σύνδεσης υποδοχής ήχου 3,5 mm
- Καλώδιο φόρτισης USB Type-C
- Τηλεχειριστήριο
- Εγχειρίδιο χρήσης

**Περιγραφή του ηχείου BT**

1. Ένταση ήχου - / προηγούμενο κομμάτι	2. Φωτεινή ένδειξη περιβάλλοντος
3. Επιλογή λειτουργίας	4. Λευκό φως
5. Εφέ μπάσου	6. Αναπαραγωγή/Παύση
7. Κουμπί ON/OFF	8. Μπλε φως
9. Ένταση ήχου + / επόμενο κομμάτι	10. Θύρα εισόδου ήχου AUX-IN
11. Θύρα εισόδου USB	12. Υποδοχή εισόδου κάρτας TF
13. MIC Ενσύρματη είσοδος μικροφώνου	14. Ένδειξη φόρτισης
15. Θύρα φόρτισης τύπου-C	


**Χρήση****Φόρτιση του ηχείου**

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε το ηχείο BT στο μέγιστο επίπεδο.
- Για να προστατεύσετε την απόδοση της μπαταρίας, αποφύγετε τη χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Σημείωση: Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία power bank, απαγορεύεται η σύνδεση άλλων συσκευών μέσω της διεπαφής USB.
- Χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή 5V<sup>+</sup> 2A συνδεδεμένο με καλώδιο φόρτισης USB για τη φόρτιση της συσκευής. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει με κόκκινο χρώμα για να δείξει την κατάσταση φόρτισης και θα σβήσει όταν φορτιστεί πλήρως.
- Σημείωση: Φορτίζετε συνεχώς μέχρι να φορτιστεί πλήρως. Εάν ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας γίνει πολύ μικρός, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει φτάσει στο τέλος της και σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε την μπαταρία σε εξουσιοδοτημένο σέρβις.

**Σύνδεση Bluetooth**

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το Bluetooth του κινητού και αναζητήστε το όνομα Bluetooth του ηχείου "**COOL BOOM**" και ξεκινήστε τη διαδικασία ζεύξης.
3. Εάν σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό ζεύξης κατά τη διάρκεια της ζεύξης της συσκευής σας και του ηχείου BT, χρησιμοποιήστε τον κωδικό: "0000".

**Βασική λειτουργία**

Για να ενεργοποιήσετε το ηχείο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας [  ].

1. Η συσκευή θα ξεκινήσει τη λειτουργία Bluetooth.
2. Εάν μια κάρτα microSD ή ένα στικάκι USB είναι συνδεδεμένο στην αντίστοιχη θύρα, το ηχείο θα ξεκινήσει αυτόματα την αναπαραγωγή του περιεχομένου.

**Ένταση ήχου και αναπαραγωγή κομματιών [+] [-]**

Πατήστε σύντομα το κουμπί [+ ] ή [- ] για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου. Κατά την αναπαραγωγή μουσικής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [+ ] ή [- ] για να αναπαράγετε το επόμενο ή το προηγούμενο τραγούδι..

## Εναλλαγή λειτουργίας & TWS [ ]

Πατήστε σύντομα το κουμπί για να αλλάξετε την πηγή αναπαραγωγής: Bluetooth, AUX, USB, κάρτα TF (microSD).

## Φως περιβάλλοντος [ ]

Το ηχείο BT είναι εξοπλισμένο με εφέ φωτισμού περιβάλλοντος στην περιοχή του ηχείου. Για να αλλάξετε το εφέ φωτισμού, πατήστε σύντομα το κουμπί. Για να απενεργοποιήσετε το φως περιβάλλοντος πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί.

## Ενίσχυση μπάσων [ ]

Πατήστε σύντομα για να ενισχύσετε το εφέ μπάσων.

## Κουμπί λειτουργίας [ ]

Πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση. (Πιέστε το και κρατήστε το πατημένο για 10 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις).

## Αναπαραγωγή/Παύση [ ]

Πατήστε σύντομα για αναπαραγωγή/παύση. Κατά την αναπαραγωγή ενός αρχείου εγγραφής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής για να διαγράψετε την εγγραφή. Κατά την αναπαραγωγή μουσικής, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής για να εισέλθετε γρήγορα στην αναπαραγωγή του αρχείου εγγραφής. Στη λειτουργία Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναπαραγωγής για να αποσυνδέσετε απευθείας τη σύνδεση Bluetooth.

## AUX IN [ AUX ]

Αυτό το ηχείο bluetooth είναι εξοπλισμένο με υποδοχή 3,5mm. Η συσκευή σας μπορεί να συνδεθεί στο ηχείο BT μέσω της παρεχόμενης υποδοχής ήχου. Συνδέστε πρώτα το βύσμα ήχου στη συσκευή σας και στη συνέχεια στην υποδοχή του ηχείου. Ο ήχος που αναπαράγεται από το ηχείο χρησιμοποιώντας τη λειτουργία AUX-IN θα μεταδίδεται μονοφωνικά.

**Σημείωση:** πριν συνδέσετε τη συσκευή σας και το ηχείο, βεβαιωθείτε ότι το σήμα εξόδου από τη συσκευή σας βρίσκεται στο ελάχιστο επίπεδο (ελάχιστη ένταση εξόδου). Αυτό θα αποτρέψει την πρόκληση ζημιάς στο ηχείο. Όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ήχου, το ηχείο δεν πληροί την κατηγορία προστασίας από εισχώρηση νερού.

**Σημείωση:** Σε αυτή τη λειτουργία, δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες του ηχείου. Η λειτουργία Bluetooth δεν είναι ενεργή εάν το βύσμα ήχου είναι συνδεδεμένο στο ηχείο.

## Χρήση κάρτας MicroSD ή στικ USB

Τοποθετήστε μια κάρτα microSD στην υποδοχή κάρτας microSD ή το στικ USB στη θύρα εισόδου USB. (Η μέγιστη λειτουργική χωρητικότητα είναι 64GB, αν είναι περισσότερο από δεν μπορεί να λειτουργήσει)

Τα περιεχόμενα θα αρχίσουν να αναπαράγονται αυτόματα.

**Προσοχή!** Λόγω του αριθμού συσκευών στην αγορά, η συμβατότητα και η υποστήριξη αναπαραγωγής δεν είναι εγγυημένη για όλα τα μέσα. Οι συσκευές μνήμης που θέλετε να συνδέσετε θα πρέπει να έχουν δοκιμαστεί εκ των προτέρων ή/και να έχουν διαμορφωθεί

## Ελληνική

ως μορφή αρχείου FAT32. Η αναπαραγωγή προστατευμένων μέσων, αρχείων ή περιεχομένου που είναι αποθηκευμένα στο εσωτερικό τους ενδέχεται να αποτύχει. Η θύρα εισόδου USB δεν διαθέτει λειτουργία τράπεζας ενέργειας - μην τη χρησιμοποιείτε για τη φόρτιση κινητών συσκευών.

### Είσοδος μικροφώνου [MIC]

Το ηχείο είναι εξοπλισμένο με μία είσοδο για τη σύνδεση ενός μικροφώνου με υποδοχή 6,3 mm στο πίσω μέρος. Όταν το μικρόφωνο είναι συνδεδεμένο, η είσοδος είναι ενεργή. Το επίπεδο έντασης της λειτουργίας μικροφώνου είναι εργοστασιακά προκαθορισμένο και δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Προειδοποίηση: Αποφύγετε την ανατροφοδότηση κρατώντας το μικρόφωνο αρκετά μακριά από τα ηχεία. Εάν πλησιάσετε πολύ κοντά, θα εμφανιστεί ανατροφοδότηση και μπορεί να προκληθεί βλάβη στα ηχεία ή στην ακοή ενός ατόμου που βρίσκεται κοντά στο σύστημα.

### Θύρα φόρτισης USB τύπου C

Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο φόρτισης USB για να συνδεθείτε με το φορτιστή για φόρτιση.

### Λειτουργία TWS (Σύνδεση για δύο ηχεία)

Εάν έχετε αγοράσει ένα άλλο πανομοιότυπο ηχείο Bluetooth, μπορείτε να τα συνδέσετε μαζί για βέλτιστο στερεοφωνικό ήχο.

1. Βεβαιωθείτε πρώτα ότι η συσκευή σας δεν είναι συνδεδεμένη σε κανένα ηχείο BT.
2. Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τη συσκευή με τα δύο ηχεία Bluetooth. Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι η λειτουργία Bluetooth.
3. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας M οποιουδήποτε από τα ηχεία και η αυτόματη ζεύξη και των δύο συσκευών ηχείων θα γίνει με επιτυχία.
4. Όταν το TWS είναι συνδεδεμένο, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth του κινητού τηλεφώνου. Αφού αναζητήσετε το όνομα του ηχείου Bluetooth, κάντε κλικ στο όνομα του ηχείου Bluetooth στο κινητό τηλέφωνο για να το αντιστοιχίσετε. Αφού η ζεύξη είναι επιτυχής, ανοίξτε τη συσκευή αναπαραγωγής του κινητού τηλεφώνου για να αναπαράγετε μουσική και τα δύο ηχεία Bluetooth θα αναπαράγουν τη μουσική που έχει επιλεγεί από το κινητό τηλέφωνο συγχρονισμένα.
5. Εάν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί τερματισμού λειτουργίας οποιουδήποτε ηχείου Bluetooth, και το άλλο ηχείο Bluetooth θα τερματιστεί επίσης συγχρονισμένα.
6. Όταν το TWS είναι συνδεδεμένο, η βέλτιστη απόσταση μεταξύ των δύο ηχείων Bluetooth είναι περίπου 5 μέτρα.
7. Πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά το κουμπί M για να τερματίσετε τη λειτουργία TWS και να ακούτε μουσική από ένα ηχείο.

### Τηλεχειριστήριο και οδηγίες λειτουργίας

a. Κουμπί εγγραφής	b. LED
c. Ήχοι	d. Λειτουργία επανάληψης

## Ελληνική

e. Διακόπτης ήχου εσωτερικού / εξωτερικού χώρου	f. Λειτουργία
g. Ένταση ήχου	h. Προηγούμενο κομμάτι
i. Επόμενο κομμάτι	j. Ένταση μικροφώνου +
k. Μείωση έντασης ήχου	l. Ένταση μικροφώνου προς τα κάτω
m. Προτεραιότητα μικροφώνου	n. Αρχικοί ήχοι
o. Κουμπιά 0-9	

1. Υπό κανονικές συνθήκες, το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να χρησιμοποιείται εντός της εμβέλειας λήψης περίπου 6 μέτρων και σε απόσταση 30 μοιρών από το παράθυρο λήψης της συσκευής.
2. Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, παρακαλούμε να το στοχεύετε στο παράθυρο λήψης της συσκευής. Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής.
3. Εάν το παράθυρο λήψης της συσκευής τοποθετηθεί κάτω από έντονο φως, ο πίνακας λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου ενδέχεται να δυσλειτουργήσει. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε να απομακρύνετε τη συσκευή για να αποφύγετε την άμεση έκθεση.
4. Παρακαλούμε να ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου για να διαπιστώσετε αν πρέπει να αντικατασταθούν.

### Εσωτερική λειτουργία εγγραφής

1. Τοποθετήστε την κάρτα TF ή το δίσκο USB και, στη συνέχεια, μεταβείτε στη λειτουργία Bluetooth.
2. Το κινητό τηλέφωνο αναπαράγει τη συνοδευτική μουσική μετά τη σύνδεση στο Bluetooth.
3. Τοποθετήστε ένα ενσύρματο μικρόφωνο ή ενεργοποιήστε ένα ασύρματο μικρόφωνο.
4. Πατήστε σύντομα το κουμπί εγγραφής στο τηλεχειριστήριο, ξεκινά η εσωτερική εγγραφή και, στη συνέχεια, πατήστε σύντομα το κουμπί εγγραφής για να ολοκληρώσετε την εγγραφή και να αρχίσετε να αναπαράγετε το εγγεγραμμένο αρχείο.

### Αντιμέτωπιση προβλημάτων

#### 1. Αυτόματη απενεργοποίηση κατά την ενεργοποίηση

Η μπαταρία είναι χαμηλή, παρακαλούμε φορτίστε την πλήρως πριν από τη χρήση.

#### 2. Η συσκευή αναπαραγωγής κλείνει αυτόματα ή επανεκκινείται

Η μπαταρία είναι χαμηλή, παρακαλούμε φορτίστε την πλήρως πριν από τη χρήση.

#### 3. Η λυχνία φόρτισης δεν είναι αναμμένη, δεν φορτίζει

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο και αν είναι χαλασμένο ή κανονικό, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή 5V-2A για να φορτίσετε τη συσκευή.

#### 4. Η κατάσταση Bluetooth είναι σιωπηλή

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth έχει αντιστοιχιστεί σωστά και η συσκευή Bluetooth αναπαράγει και η ένταση του ήχου δεν είναι στο ελάχιστο.

## Ελληνική

### 5. Η αναπαραγωγή της κάρτας TF/του δίσκου USB είναι σιωπηλή

Ελέγξτε αν η κάρτα TF έχει εισαχθεί προς τη σωστή κατεύθυνση και στη θέση της, αν ο δίσκος USB έχει εισαχθεί στη θέση του και με καλή επαφή- αν η μορφή μουσικής στην κάρτα TF ή στο δίσκο USB είναι σωστή (**Σημείωση:** Η μουσική στην κάρτα TF/στο δίσκο USB υποστηρίζει κυρίως την αναπαραγωγή συμπιεσμένων αρχείων ήχου MP3 και αρχείων ήχου χωρίς απώλειες WMA)- αν η ένταση ήχου της συσκευής έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο.

### 6. Η εγγραφή δεν λειτουργεί

Είτε υπάρχει χώρος στην κάρτα TF είτε στο δίσκο USB, διαγράψτε ορισμένα αρχεία για να εξοικονομήσετε χώρο αποθήκευσης. Η εγγραφή θα πρέπει να γίνεται σε λειτουργία κάρτας TF, σε λειτουργία δίσκου USB και να τοποθετήσετε ένα ενσύρματο μικρόφωνο.

### 7. Η εγγραφή δεν μπορεί να διαγραφεί

Παρακαλούμε πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εγγραφής ή συνδέστε το σε υπολογιστή για να το διαγράψετε κατά την αναπαραγωγή του αρχείου εγγραφής.

### 8. Ο ήχος της εγγραφής είναι χαμηλός ή υπάρχει θόρυβος

Τοποθετήστε ένα ενσύρματο μικρόφωνο κατά την εγγραφή.

### 9. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, αυτόματη απενεργοποίηση

Στην κατάσταση λειτουργίας Bluetooth, το ηχείο δεν είναι συνδεδεμένο με καμία συσκευή Bluetooth και δεν υπάρχει καμία λειτουργία για 15 λεπτά, το ηχείο θα εισέλθει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

## Προστασία από εισβολή (IPX5)

Η συσκευή είναι αδιάβροχη, επιτρέποντάς σας να ακούτε μουσική κοντά στο νερό. Προστασία από εισχώρηση IPX5 - το νερό που περνάει μέσα από έναν πίδακα 6,3 χιλιοστών κατευθύνεται προς όλες τις γωνίες με ρυθμό ροής 12,5 λίτρα ανά λεπτό, σε πίεση 30 kN/m<sup>2</sup> για 3 λεπτά και από απόσταση 3 μέτρων.

**Προειδοποίηση:** Να θυμάστε πάντα να σφραγίζετε τις εισόδους του ηχείου BT με το αρχικό παρέμβυσμα και να βεβαιώνετε ότι το παρέμβυσμα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ποτέ μην φορτίζετε τη μονάδα κατά τη διάρκεια πιθανής επαφής με υγρά. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για επαφή μόνο με καθαρό νερό χωρίς πρόσθετα. Αποφύγετε την έκθεση της μονάδας σε μολυσμένα ή βιομηχανικά επεξεργασμένα υγρά (όπως λεμονάδα, θαλασσινό/αλμυρό νερό, λάδια κ.λπ.).

## Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο: ..... SP-40W.002A

Τάση εισόδου: ..... 5V ⚡ 2A

Ισχύς εξόδου: ..... 2x20W

Απόκριση συχνότητας:..... 80Hz-12kHz

Αναλογία σήματος/θορύβου: ..... ≥80dB

Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία: ..... 7.4V, 18650 4000mAh

Μέγεθος προϊόντος: ..... 368x139x182mm



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE:



- Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) 2014/53/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,
- και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

**Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα



μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## Εγγύησης

### Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).

## Ελληνική

4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**  
**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.  
**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.



# Meet the family



## **HAEGERTEC, S.A.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2311SP40W002A-EU